

# LA VOZ DEL AGRO

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Núm. 22

Chantada, 4 de Julio de 1929

Año II

## ¡Ahorro mal entendido!

Hemos dicho que nuestra misión informativa con respecto al alcantarillado y traída de aguas había terminado, desde el momento que las autoridades y técnicos se habían hecho cargo de la inspección directa de las referidas obras, nuestro silencio no obedece pues, a otra causa sino a la seguridad de que tanto el señor Arquitecto inspector, como la comisión de fomento del Ayuntamiento, están alerta ante cualquier infracción o irregularidad que pudiera cometerse en el transcurso de las mismas, y ellos con mano férrea sabrán castigar a los infractores.

Más, hoy se nos presenta una duda y para salir de ella, preguntamos, ¿por qué si los tubos anteriormente fabricados fueron desechados por inservibles, se les ofrecen hoy para las acometidas particulares cuando éstas son hechas por vías de tránsito y públicas, muchas de ellas por bajo de aceras de costosa fabricación?

Al ser colocada en una acometida cualquiera esa tubería que un señor Ingeniero ha dado por inútil, cabe el suponer que con facilidad sufre roturas una vez enterrada y en ese caso además de un foco de infección general, no podría evitarse un nuevo levantamiento de las calles y con él una nueva molestia para el público, sin inmiscuirnos para nada en los perjuicios que al propietario se le irrogaría con otra obra, cosa que en nada nos incumbe, puesto que al adquirir la tubería desechada, lo hace a sabiendas de su inutilidad y tan solo por el ahorro material de unas pesetas que rebajan en la venta los actuales propietarios de ellos.

Nosotros estamos en la creencia de que esa tubería desechada como inútil para el alcantarillado de nuestra villa, pudiera tener distintos usos en los campos para la derivación de aguas y riegos o para todo cuanto no acarrese perjuicios ni molestias a todo un pueblo la rotura de alguno de ellos, por que en cualquier momento de avería podría con facilidad ser sustituido por otro de mejores condiciones, más no así dentro de la villa en donde las obras de reparación resultarían altamente costosas a la vez que habría que reprisar el molesto espectáculo de ver las principales calles abiertas en zanjas impidiendo el tránsito y causando los perjuicios consiguientes, todo por el insignificante ahorro de unas pesetas que pudieran rebajarse en precio de los unos a los otros.

## COSAS DE LA CALLE

Verdaderamente llega a causar pena el tener que repetir tantas veces el que no se deben vaciar las aguas sucias en la vía pública sobre todo en esta época de calores.

No se nos hace caso o no se nos quiere complacer por los propios vecinos infractores que también resultan perjudicados por la pereza de no andar unos cuantos pasos y el olor nauseabundo que se observa hasta por los lugares más céntricos es poco recomendable para la salud pública y para el buen nombre de un pueblo de la categoría que va adquiriendo el nuestro.

Las calles de Comercio y Principal son los focos más pronunciados de la vergonzosa infracción y nada digamos de los que rodean los hornos en donde el descaro ya ha alcanzado el máximo.

Señor alcalde, nosotros le agradeceríamos mucho echase un vistazo a los referidos sitios y tenemos la seguridad de que algo práctico resultaría de esa inspección, pues es insostenible el que por causa de unos cuantos vecinos poco escrupulosos se sacrifique al resto que necesariamente y a todas horas tienen que cruzar dichas vías.

El ya manoseado asunto de las carnicerías continúa en espera de una resolución que corrija los mil y un abusos que a diario se cometen con el público al ir en busca de tan necesario artículo de primera necesidad.

Sabemos que por esa Alcaldía se ha ordenado el reposo de la carne que se vende, pero no es esa la infracción, los pesos son completos, hasta queremos suponer que escedidos, pero lo que si no puede conformarnos es el que se nos endose una proporción tan exagerada de hueso sin que sea posible conseguir un corte de carne limpia, sin él ni aún pagándola con exceso.

Si el pedido excede de cuatro o cinco kilos, incontinenti se despacha la carne buena al comprador, pero en cambio las casas que tengan arreglo con uno o dos, y hasta con medio, como sucede con la inmensa mayoría de ellas, esas están condenadas a la consabida libra de costilletas con ciento ochenta gramos de hueso *e ainda mais*, y a eso si no hay derecho.

Se habla a público de que los precios a que se cotiza hoy el ganado no corresponden con el señalado para la venta de las carnes muertas. Eso sería un punto a demostrar con números y dispuestos estamos a hacerlo pero antes es preciso que se atienda al pobre al igual que el rico, que la carne que se le venda al uno sea igual a la que se le despache al otro por que todos pagan en la misma moneda y ésta es del curso legal para todos los ciudadanos.

El ochenta por ciento de las casas de Chantada no exceden sus pedidos a más de dos kilos, si entre ellas hay algunas que se conformen con una clase inferior, por que inferior también será el precio, muy justo y muy razonable es que se despache lo que hoy nos despachan a todos en general, cada uno arregla sus compras a su presupuesto doméstico, pero si por el contrario alguno desea buena mercancía por que la paga, ¿por qué se ha de tener el paladar y el estómago a la entera disposición de cuatro o cinco tabajeros, que descaradamente se niegan a darlo que con toda justificación pedimos?

Señor alcalde V. como muy conocedor de estos asuntos, (aún cuando nos suponemos tendrá rebajado el tanto por ciento de huesos asignado por los tabajeros a cada vecino) sabiendo hace justicia en cuanto sea razonable y justo de nuevo le suplicamos tome cartas en este asunto de inminente peligro para los desheredados de la fortuna, pues el hambre aún cuando mala consejera no ha podido acostumbrarnos a ingerir lo que tan solo debe estar reservado para los perros y de casa rica.

Señor alcalde, una buena parte de las lecheras que diariamente abastecen al vecindario de Chantada de tan útil como necesario alimento, sintiéndose acaso muy cristianas, bautizan sin consideración la preciosa mercancía, que inutilizan por com-

pleto para el consumo, particularmente de niños y enfermos.

¿No podría hacerse un reconocimiento (inesperado) y castigar severamente a los infractores?

Así lo esperamos y agradecemos.

LETRAS DE LUTO

## D. Camilo Fernández Vázquez

Por noticias recibidas de la Habana y comunicadas por cable, nos enteramos del fallecimiento del anciano chantadino, nuestro excelente amigo D. Camilo Fernández Vázquez ocurrida en aquella capital en los últimos días del mes próximo pasado.

El patriotismo y amor decidido por su terruño le habían hecho acreedor a varias recompensas honoríficas, entre ellas la Cruz de Isabel la Católica, otorgadas por el Gobierno español, recompensas que con orgullo mostraba a todos aquellos que al ausentarse de su patria no tan solo le olvidan sino que la difaman.

Don Camilo quería a Chantada con verdadera devoción, todo bondad y todo cariño solo anhelaba la felicidad y gloria para los suyos, pero suyos eran no tan solo sus familiares, sino sus amigos y los hijos del rincón de la tierra que lo vió nacer; para todos quería tesoros, a todos quería y a todos amaba, con el amor puro de un padre cariñoso, por eso hoy sentimos y lloramos su desaparición del mundo de los vivos, ante él no se podía proferir una sola palabra en contra de la comarca que constituía sus más pronunciadas ilusiones.

¡Pobre D. Camilo! No hace todavía un año y en ocasión de hallarnos en el malecón de la capital cubana presenciando con él la salida de un vapor correo para España, veíamos como por sus ya arrugadas mejillas se deslizaban las lágrimas, lágrimas producidas por el gran presentimiento que tenía de no volver a ver el pueblo de su infancia. Nuestros consuelos resultaban inútiles, la angustia reflejada en su rostro se acentuaba a medida que el barco hispano se alejaba de aquellas costas.

Pronto su presentimiento se convirtió en fatal realidad y allá lejos, lejos de la patria reposan sus restos bajo de una tierra que él quería por ser la de sus hijos, pero que no era la suya, la que él amaba con santa veneración, la que tantas ilusiones le había llevado durante su vida, Chantada.

Descanse en paz el venerable amigo y reciba su viuda e hijos en particular don Lorenzo Fernández Hermo, senador por la provincia de la Habana; sus hermanos, D. Domingo, D.<sup>a</sup> Antonia y D.<sup>a</sup> Nieves Fernández Vázquez y a sus sobrinos los señores García Santaclara, Montes Fernández, Lorenzo Ibarra, Fernández Taboada y Fernández Fontela el testimonio de nuestra más sentida condolencia por tan sensible como irreparable pérdida.

## TITAMÉN...

(Pra Brais de Viana).

Eu quixera meu Brais de Viana  
eu quixera Xancião d'a Uceira  
eu quixera decirche co'a yalma  
ó que aló no meu peito latexa.

¡Un probe pequeno  
pouco pode facer an-que queira...!  
Si non fora ó que ti m'insñache,  
si non fora ó qu'eu vln n'isas penas  
ó Xilgueiro estaría calado...  
nin un pio daría siquera.

¡Xancião querido  
meu Antón de Sirgal, Xan d'Amoexal  
ti tamén... debes darnos alentos,  
ti tamén... debes darnos conexas...

ti qu'eres galego  
d'a raza d'os Celtas,  
que levas a sangue  
d'a casta galega  
fervendo aló drento  
ruxindo n-as venas

ceiba, ceiba teus doces cantares  
reisiñor qu'estás lonxe... n'a Uceira.

¡Farruco Buxercos  
cura d'unhos, e d'outros as penas...!  
solta, solta teus ceibas cantares,  
deixa, deixa que oigamos tuas queixas.

Recrea os leutores  
d'ista VOZ que no AGRO s'axendrea  
no agro querido  
d'a terra mais meiga,  
no agro sagrado  
d'a patria galega,  
regado co'as bagoas  
d'a xente labrega...

Y-o chegar ista VOZ aló lexos  
esas terras extrañas d'América  
ond'os nosos hirmaus tanto sufren  
morrendo de pena...  
¡darálles alentos...  
airiños d'a terra...!

E diralles qu'ind'hay Rosalías  
é diralles qu'ind'hay fala meiga  
é diralles que hay Curros enxebres  
é diralles que á sangue d'os Celtas  
latexando con todas as forzas  
inda roxe fervendo n'as venas.

O XILGUEIRO DE FORNAS.

## El Banco Pastor

Están tocando a su fin las obras en el edificio adquirido para Sucursal en esta plaza de la poderosa entidad bancaria de la Coruña.

Aún cuando nada oficialmente se nos ha dicho, podemos advertir al sinnúmero de personas que diariamente se acercan por esta redacción a inquirir noticias de la apertura de la referida oficina, que ésta será muy en breve y que con anticipación tendremos el gusto de publicar la fecha en estas columnas para general satisfacción de cuantos se interesan por la importante mejora que tanto bien representa para nuestra villa.

# FARMACIA MODERNA

DE

Manuel Domínguez Alvarez

Calle Oriente núm. 1

CHANTADA

Preparación esmerada de las recetas. — Especialidades nacionales y extranjeras. — Productos químicamente puros y garantizados de las casas Merck, Poulenc y Parke Davis. — Perfumería fina. — Análisis de orinas, etc.

Se despachan recetas para la Beneficencia Municipal

## Un buen remedio pa los riñones

La intensa luz que penetraba por la ventana, hizo despertar a Jesús.

Lo corriente era que se despertase antes de que amaneciese, pero la noche última se descuidó pensando en sus cosas, mientras saboreaba incontables *culinos* de sidra, y éste fué el motivo de que le saliese el sol en la cama.

El despertar fué brusco y más brusco aún, el salto que dió para abandonar el lecho.

Mientras se aseaba, muy a la ligera, escuchó nervioso, el bramar de sus vacas que pedían el primer pienso y esto hizo que, a medio vestir, se fuese directamente al corral, lo cual no era corriente, porque, antes, ojeaba el cajón de la cómoda.

En menos tiempo del que se dice quedó arreglado el ganado, e inmediatamente, se fué a terminar de vestir.

Jesús estaba avergonzado por el descuido tenido la noche anterior.

¿Qué diría su mujer, que había salido a llevar la leche a la villa, sin que él la sintiera?

¡Cualquier día—se decía—castigame Dios, tengo que me arrepentir! pero esto era solo una promesa momentánea, como la había hecho todos los años, 54 veces cuando menos.

Por fin, sacudió aquellos pensamientos que le molestaron unos momentos y se fué a mirar a la cómoda. Abrió el cajón, palpó la *calceta* y, se sostuvo en pié, fué maquinalmente, porque durante unos instantes, Jesús perdió los cinco sentidos y si no perdió más que cinco, fué porque no los tenía, pues el susto era como para perder dos docenas y media.

Fácilmente, adivinó al tacto, que no estaban allí los doce mil reales.

Aquellos tres billetes tan visitados, que dicho sea de paso, a Jesús le parecía imposible que tuvieran tan crecido valor, habían volado. Y fué mientras quedó solo en casa, porque, si los ladrones hubiesen entrado estando allí Ramona, tenía que sentirlos.

Pasados aquellos primeros segundos de sopor, se repuso un poco y pensó lo que más le convenía hacer.

Era necesario, imprescindible recuperar el dinero antes que Ramona regresase; en primer lugar por evitarle la participación en el disgusto y después, porque le reprendría y hasta le culparía de tan tremenda desgracia porque, si se hubiese echado a una hora razonable, no hubiera estado la casa poco menos que sola.

Al fin se decidió y salió corriendo en dirección al inmediato cuartel de la Guardia civil, regresando a casa con dos guardias. Jesús estaba nervioso, viendo como los guardias hacían una inspección ocular, con desesperante calma.

No vieron nada anormal. Jesús no había visto, ni sentido entrar a nadie. Aquello era misterioso.

Al fin un guardia le dijo. Y su esposa ¿no lo habrá llevado para...

No terminó la frase, porque Jesús se lo impidió.

¡La mi Ramona! ¡Qué disparate! pero ¿V. no está bueno?

Y los guardias siguieron examinando

puertas, ventanas y cerraduras sin que en ninguna parte se viese la menor señal de violencia.

¡Pues señor, insistió el civil, si no fué su esposa, habrán sido los duendes!

¡Bromas non! gritó el robado, porque el asunto ye muy serio.

En duendes non creo, y que fué la me Ramona tampoco.

Pues, fuese o no, replicó el guardia la esperaremos aquí para interrogarla.

¿Pa qué diz, hon?

Para hacerle algunas preguntas por si ella vió, o sabe algo.

Y entre tanto, decía Jesús mientras se subía los pantalones, los ladrones cuerre que cuerre y Vds. aquí sentaos. ¡Qué justicia!

Y el pobre Jesús, sintió que le caían dos gruesas lágrimas y avergonzado, pues suya era toda la culpa, se escondió en su habitación para secarlas con su blanco pañuelo.

Lo que le ocurría era inenarrable.

En un momento, había perdido todos los ahorros de su vida; los que le sostendrían en la vejez, ya que hijos no se los había dado Dios.

Después de una hora, que para Jesús fué un siglo, apareció Ramona jadeante y sudorosa. Al ver en la corrada los respetuosos uniformes, palideció.

¿Qué, ocurre algo? y en un dos por tres, le contaron el caso denunciado por Jesús, mientras éste, desde el interior de su cuarto, miraba los gestos de su esposa.

La palidez fué desapareciendo de su rostro, poco a poco y cuando terminó de relatar el guardia, ya Ramona había recobrado su buen color y en sus labios, se dibujó una marcada sonrisa.

¿Y fué todo esto lo que pasó Jesús? ¡Tú yes bobo! ¿Por qué non esperaste a que yo viniese, Jesús?

¿Y los ladrones?

¡Pero que ladrones ni que ocho cuartos!

Y se puso a contar, entre carcajada y carcajada, lo ocurrido.

La inocente señora, que había despertado con un fuerte dolor de riñones había colocado los tres billetes sobre la parte dolida y cosidos al justillo, porque non vendien en toes les botiques del mundo, parches como aquellos, según había oído decir.

La situación de Jesús fué desairada, y no sabía si matar a su esposa de un madreñazu, por la plancha que le obllgó a tirar, o si besarla porque le había devuelto los doce mil reales.

La autoridad se fué con la misma parsimonia que había llegado. Ramona colocó las tres mil pesetas en la *calceta* y Jesús, se fué al llagar, a lavar sus culpas con la dorada y sabrosa sidra de que estaban repletos los panzudos toneles... colorín colorao.

FUNTICAS.

Asturias-julio 1929.

Joaquín Niriz Bimieiro

TEJIDOS Y FERRETERIA  
SIEMPRE NOVEDADES  
CHANTADA

## Cantares de cego

Si queres ben divertirte  
e pasar a vida dulce  
vai correndo pol'as tardes  
a o Asma alá en Aduulfe.

E si vas en boa hora  
n'hai quen o camiño atine  
véchese ali cada cousa  
¡miña mai!, parece un cine.

Márchanse a Villagarcía  
que por ali nada dan  
sendo millor Aduulfe  
que o mesmo San Sebastián.

Si vas ali n'estas tardes  
ti mira, cala e escoitas  
e xa verás que contentas  
están ¡ai días as troitas.

Por que che ven cada cousa  
cousas que che son bonitas  
ti non sabes que fresqu'ñas  
che están tod'as señoritas.

O domingo pol'a tarde  
fun ver bañar unha nena  
e a o verlle aquelas perniñas  
abofé dóucheme pena.

Eu lle dixen, miña filla  
dáchem'e o corazón  
que non vas a ter remedio  
sinón tomar a Emulsión.

Mais adiante estaba outra  
¡señores vaya unha tia!  
poden estudar en ela  
un curso de Geometría.

A cara tena bonita  
mais coma as roupás son cortas  
puiden ver que tiña as pernas  
moi gordas pero moi tortas.

Hainas pra todol'os gustos  
hainas feas e bonitas  
pero a min gústanme todas  
o demo d'as señoritas.

E como me gustan todas  
despois que acabe o cantar  
vou ir correndo a Aduulfe  
a vel'as nenas bañar.

O domingo houboch'e un baile  
nunca tanta xente vin  
tres rapazas, duas vellas  
o Xacob'e o esquerlín.

Como sigan así as cousas  
estache bo o tarandeiro  
probiña virzen d'o Carme

non vas ver mais que un gaiteiro

Agora xa de cantar  
se me vai quitando a gana  
pero quero saludar  
a o tío Brais de Viana.

E decirlle, meu filliño  
son amigo verdadeiro  
querendovos como a hirmaus  
tanto a ti coma o Xilqueiro.

Pois cando vos escribides  
eu teño que estar calado  
sonch'e d'aldea e non sei  
mais que d'os bois e do arado.

Pero por iso vos digo  
inda que non seipa nada  
teño un partido doente  
entre as mozas de Chantada.

Cousa que non tedes vos  
eu non sei por que será  
poida que sexa a figura  
ou a vosa fealdad.

XAN DE QUINTELA

## “LA MODA”

de

Manuel Diéguez

Gran surtido en tejidos y calzado, últimas novedades para la estación de verano

Unica Casa que salda todas sus existencias a la terminación de temporada. Visítela, en la seguridad de que encontrará lo que desea.

## EMBUTIDOS

de las mejores marcas se expenden en

la bodega de la

LIGA de AMIGOS

## El mago de los zapatos

Después que recorrí el mundo atravesando los mares aseguro no hay zapatos como los hace Casares Calza a los pobres y ricos a los médicos y curas resulta especialidad en cuanto a las composturas ¿Donde está ese zapatero, que el mal humor nos disipa? En la calle de los Hornos, al lado de la Felipa.

## “EL ENCANTO”

Tejidos y Calzados

Extensas colecciones en Pañería

Unica casa que vende la camisas UZCUDUN sin costura, tres caras y dos usos

Venta especial de temporada:

Cortes de traje para caballero, desde 10 pesetas; crespones de seda, de 1 id.; percales blancos, desde 0'75 cts.; lienzo anchos, desde 0'75 id.; driles, desde 0'50 id.; y panas, desde dos pesetas.

“EL ENCANTO”

Oriente 7

CHANTADA

# "La Voz del Agro"

SEMENARIO INDEPENDIENTE

**DIRECTOR**

**D. Benito Rivadulla Pasenal**

**ADMINISTRADOR**

**D. Antonio Noguerol Eyré**

**SUSCRIPCIÓN**

Chantada	Trimestre	1'50 pts.
Provincias	Id.	2'00 Id.
Cuba y E.E. UU.	Id.	1'50 pesos
R. Argentina	Id.	2'40 M. N.

ANUNCIOS CONVENCIONALES

## Noticias del pueblo y su comarca

En los últimos días de la semana anterior ocurrió un incendio en una meda propiedad de Manuel Montes Rodríguez vecino de Muradelle, en este Ayuntamiento.

Las causas que motivaron el siniestro no han podido ser puestas en claro, siendo, sin embargo de opinión general que fué puramente casual.

Las pérdidas se calculan en unas veinte fanegas de centeno aproximadamente.

Procedente de la Habana han llegado a esta villa los vecinos de la parroquia de Argozón, nuestros particulares amigos y suscriptores D. José Areán Montenegro y D. Eladio Diéguez.

Que sean bienvenidos y que su estancia en esta sea duradera.

De paso para la Coruña y procedente de Orense ha estado unas horas entre nosotros el acaudalado propietario y excelente amigo D. José Méndez Vigo, padre político del reputado médico, también amigo nuestro D. Luis Vázquez Alvarez.

Grandes son los preparativos para las fiestas que en honor a la Virgen de la Salud se han de celebrar en la inmediata y pintoresca aldea de San Pedro de Lincora, los días 5, 6 y 7 del próximo mes de septiembre.

Ante la vista del programa podemos asegurar una gran animación para dichos días, y una concurrencia de forasteros considerable como anualmente sucede.

Próximamente daremos a conocer el texto del programa preparado para los típicos festejos.

En la iglesia parroquial de esta villa ha sido colocado un precioso retablo destinado a la «Milagrosa», retablo que ya por sus características de estilo y solidez ya por la finura que refleja, ha llamado la atención de cuantos lo han visto

que hacen a la vez elogios de los autores de la obra los populares y queridos artistas chantadinos «Los Cabezas», a quienes felicitamos por traspasar su fama los límites de la región gallega.

**FIESTAS EN MURADELLE**

El próximo día 11 se celebrarán en la vecina parroquia de Muradelle suntuosas fiestas en honor a la Virgen del Carmen.

La popular y bien afinada banda de música de Chantada es la contratada para amenizar los referidos festejos que prometen revestir gran animación, dados los atractivos números que figuran en los programas.

En la carretera de Taboada y muy próximo ya a esta villa, volcó hace días una camioneta resultando heridos de consideración los señores David López García, Luciano Quiroga Losada, Nicasio Expósito Eulogio y Antonio López López, todos vecinos de Escarón, los cuales ocupaban el referido vehículo al regreso de una feria.

Parece ser que una falsa maniobra debida a la inesperienza del chófer fué la causa del aparatoso vuelco.

Se vende una casa conocida por «de Carbajal» en la calle Principal, en donde estuvo la confitería de D. Serafin Gómez.

Para informes D. Camilo Rodríguez presbitero, o D. Francisco Domínguez, procurador de los Tribunales.

Con facilidades de pago se vende con su cosecha en San Félix de Asma, la riberita nombrada «Peneirada», de tres cabaduras, una de monte, bodega y cuba.

Para informes dirigirse a Baldomero Fernández, Adalfe (San Pedro de Lincora)

### ¡Eso no lo entendemos!

Una de las cosas que más poderosamente nos llaman la atención con respecto a las muchas e importantes obras que se están llevando a cabo en esta villa, es sin duda alguna, la demora grandiosa que se emplea desde que se abre una calle hasta dejarla de nuevo en condiciones de tránsito.

Más de tres meses lleva completamente incomunicada una de la Costaña y hoy es el día que continúa en tal estado, con grave perjuicio para los vecinos de aquella vía, que son numerosos.

Nosotros que no somos técnicos en la materia, deseáramos conocer, es más, agradeceríamos nos explicasen cual es la causa de abrir todas la calles al mismo tiempo y trabajar unos días en unas, otros en otras sin dar por terminada ninguna, pues lo lógico, lo natural y lo que aún sin entender, resalta a la vista, es que se empezase por un lado y se fuese llevando hasta terminar por el otro evitando muchos perjuicios al pueblo que al fin es quien paga y tiene un perfectísimo derecho a que se le moleste lo menos posible.

Las fiestas del verano que siempre han resultado un atractivo de forasteros dada la inimitable hermosura de nuestra villa y nuestra campiña. resultarán este año un ruidoso fracaso por no existir en el pueblo un lugar adecuado a reunión de público, los perjuicios recaerán indudablemente sobre el Comercio, sobre la industria, sobre todos nosotros y no hay medio de evitarlo si las zanjas han de continuar abiertas durante todo el verano, como por las trazas vamos observando.

La plaza, el lugar más céntrico y concurrido, sitio único y exclusivo para mercados, puestos de venta en los días feriados y de antigua tradición para celebrar en ella todos los festivales nocturnos, se halla en ruinas desde hace más de seis meses, tiempo más que de sobra para cuantas obras en ella se han de ejecutar. El número de obreros que allí laboran es insignificante e insuficiente en darla por terminada en el resto del verano ¿cuál es la causa de que los sitios más céntricos y necesarios sean los que con mayor lentitud se arreglan?

Eso no lo entendemos, hemos dicho, y seguiremos en las tinieblas de la duda, por que si bien encontramos admirable el que todo se arregle y que las mejoras de la villa sean una realidad no podemos decir lo mismo de la demora en rea-

lizarlas y lo que es peor el levantamiento total del pueblo sin fijarse en los perjuicios que causa y los trastornos que origina a todo un vecindario.

## H. FLORA

**Amplias y ventiladas habitaciones Servicio esmeradísimo de cocina y comedor**

Leonardo Rodríguez, número 10 Chantada

### SUCESOS

*El día 31 del próximo pasado se produjo un incendio en la reastrojera que en el cercano lugar de Marina posee el vecino de San Salvador de Asma José Meijide López.*

*Gracias a la rápida intervención de la Guardia civil de este puesto que ayudada de varios campesinos logró sofocar el fuego, no pudiendo, sin embargo, evitar que ardiese un total propiedad del mismo dueño.*

*Del hecho que fué casual se dió conocimiento al Juez de Instrucción del partido.*

*También hace días se produjo otro incendio en un monte que en el cercano lugar de Quintela posee el vecino de esta villa D. Mariano Cedrón, en el cual se le quemaron unos 100 pinos y dos hectáreas de monte, valorándose las pérdidas en 500 pesetas.*

*Del hecho resultaron ser actores los jóvenes Antonio Riocabo Novoa, Antonio Méndez Ledo y José López López, todos ellos pastores, quienes por la mañana habían encendido fuego con el fin de calentarse en dicho monte, tomando tal incremento las llamas que se hizo poco menos que imposible su extinción.*

*También del hecho se dió cuenta por la Guardia civil al Juez de Instrucción.*

**SERAFIN NO ES VEGETARIANO**

*También dicha fuerza instruyó el día primero del actual un atestado contra el joven vecino de Olleros (Carballedo) Serafin Vázquez Vázquez por intento de violación y amenazas de muerte a la joven Elisa Domínguez.*

**UN GALLINICIDIO**

*En la parroquia de Requeijo y en una sola noche el astuto zorro hizo su zafra con veintitrés robustas gallinas pertenecientes nueve al Sr. Vicente Cibeiro, nueve a Vicente Blanco y cinco de José Viana.*

*Vaya por Dios, que desastre que lástima, pobrecitas para nosotros las plumas para el raposo las pitas.*

### Clinica Dental de Chantada

dirigida por

**Juan y Camilo Rodríguez**

ODONTÓLOGOS

Consulta diaria en Chantada. En Castro, los días 17 y 29 de cada mes. En Taboada, los 20 y en Monterroso el 1.º y 15.

Se realizan toda clase de intervenciones de boca y dientes.

### UN RUEGO

El señor director de la banda de música de Chantada nos suplica hagamos llegar a conocimiento de todos aquellos jóvenes que deseen estudiar, en forma de poder más tarde ingresar en la misma, se sirvan entrevistarse con él, a fin de señalar los días y horas de academia necesaria para tal objeto.

### Casa Villamarín

Surtido fantástico en Tejidos de todas clases, especiales para la estación de verano.

Objetos propios para regalos. PRECIOS SIN COMPETENCIA. Calle del Comercio, debajo de los Sotportales.—CHANTADA.

### Donativos recibidos para las fiestas de Nuestra Señora del Carmen

Ayuntamiento de Chantada, 600 pesetas.

- «Liga de Amigos», 125.
  - D. Darío Rodríguez, 25.
  - D. Manuel Otero Soto, 25.
  - D. Constantino F. Blanco, 15.
  - D.ª María Fernández Fontela, 15.
  - D. Rafael Otero Soto, 25.
  - D. Javier Lorenzo Ibarra, 10.
  - D. Benjamín Sánchez, 10.
  - D. Antonio Montes Fernández, 25.
  - D. Ignacio de Ares y Campo, 10.
- Suma y sigue, 885 pesetas.

### Hospedaje

DE

### Segundo Navaza

Situado en lo más céntrico de la villa Habitaciones higiénicas y ventiladas **SERVICIO ESMERADO** Especialidad en Meriendas. PLAZUELA, 1 CHANTADA

### Javier Lorenzo Ibarra

**PROCURADOR**  
CHANTADA

### AGUSTIN GARCIA SANTA CLARA

MEDICO CIRUJANO  
Especialista en partos

Consultas de 9 a 12

Calle de Luciano Travadelo núm. 4-1.º

### CHANTADA

Se reciben avisos a todas horas para la asistencia a domicilio.

Los días 17 y 29 de cada mes dá consultas en el pueblo de Castro (Carballedo) en casa de D. Lisardo Pérez.

## BATIBURRILLO

(Continuación)

No es patriota el que no desee que su país sea dechado de perfecciones.

Ante todo he de hacer constar que mi propósito no es de ofender ni molestar a ningún chantadino, todo lo contrario, mucho bien les deseo a todos y solo gratitud siento hacia ellos por los buenos afectos que siempre me han demostrado; y vamos al caso.

No hace mucho escribí desde la Habana para el semanario chantadino sobre la poca higiene que siempre he observado en esta villa, y hoy quizá por venir de la ciudad más limpia del mundo o porque llevo de permanencia aquí más tiempo que nunca, con pena veo que esto está mucho peor de lo que yo pudiera imaginarme; hace más de un mes que vivo en lo más importante de la villa, frente a lo que llaman la Plazuela y digo lo más importante porque aquí es el paseo general de apuestos y bien educados jóvenes y muchas hermosas y simpáticas damas, muy dignas de sitio siquiera más limpio, pues bien, en todo este tiempo vi por dos veces esta Plazuela convertida en corral de puercos, ¿y barrida? ninguna vez. Yo supongo que el señor alcalde no se habrá dado cuenta de lo muy sucia que está, pues si en ello algo reparara ordenaría que se barrera todos los días, bien barrida y no como suelen barrer por donde poco barren. Esta suciedad, (como no vista) es un atentado a la salud pública, y no solo esto, es una vergüenza grande pues aquí llegan a todas horas del día forasteros, ¿y qué juicio harán de nuestra villa? muy malo. Confío, y con esa esperanza me tomo la molestia de escribir estas cuartillas, en que, al enterarse el señor alcalde, que es joven y de muy buena familia y por lo tanto debe ser amante de lo bueno y desear que su villa sea dechado de perfecciones, ponga remedio a mal tan grave.

Hablando con algunos sobre tanta apatía me dicen que todo es efecto de la política, y digo, ¿pero será posible esto? ¿qué tiene que ver la política para que la Plazuela esté convertida en un corral de puercos? no, señores políticos, la higiene no tiene que ver con la política sino que todos deben de trabajar sin rivalidad en bien común y el pueblo lo agradecerá mucho.

No todo ha de ser basura en Chantada, aquí vengo observando un caso que me es sumamente grato, la buena educación en general de niñas y niños, no he presenciado el menor caso en la niñez de mala educación, y esto es sublime, síntoma de buen porvenir para las generaciones venideras; obra grandiosa sin duda de maestras y maestros y en particular de las madres. ¡Benditas sean las madres!

JESÚS TABOADA LÓPEZ.

Chantada 30 de julio 1929.

## “LOS CABEZAS”

Taller de Ebanistería  
Construcción de Retablos,  
Muebles y Obras  
en toda clase de estilos y  
maderas.

José Vázquez Gómez

(Del Palacio de Taboada)

Procurador de los Tribunales  
CHANTADA

Este número ha sido visado por la  
Censura

## NICANOR PEREZ CHANTADA

Se hace cargo y responsable de los talones de ferrocarril que se le entreguen hasta dejar la mercancía en el propio domicilio del cliente.

Servicio esmerado de transportes en Camiones de máxima carga.

Viajes diarios a Orense y semanales a Lugo

PRECIOS ECONÓMICOS

Se reciben encargos a todas horas en la Administración de este periódico

## As milloras d'a Vila

*Muy sacro-lo parrafco  
que tiveron de serao  
o Farruco de Navego  
e tio Pepe de Chao.*

*Tio Farruco; vosté  
que foi do Auntamento  
podrá decir que figuron  
os caciques d'outro tempo.*

*Eu aforo aquí alcalde  
qu' o ver o povo luroso,  
pensou carrear pra Vila  
us cantos carros de toxo.*

*Naquil tempo presuposto  
heranche fabas contadas  
y- agora; hay cad- imposto  
que chas ten a caldeiradas.*

*Daquelas naide faguia  
desd- o cacique o alcalde  
no povo gran milloria...*

*¡E no andábamos de balde!*

*Eu pagaba de consumo  
tanto como pago agora  
O falar, Pepe, e parola  
¿Yo viño, vos cas, vos carros?...*

*Logo tirás que pagar  
pol' agrade vos arados,  
sin que che valla verrar  
como dinantes faguías.*

*logo te farán calar  
dicindo; si che dan creto,  
«foi mandado por decreto»...*

*¿E que vas faguer?*

Rabear

*Y-as milloras son pra Vila.  
¿Y-as aldeas? qu' o dig- o señor mayestro  
y- o cura, que xa non poden  
caminhar po- los sendeiros  
cando van d'a sua pouvea  
cumprir c- o seu menesterio.*

*Toxos, silvas, saramagos  
escambros áestas piornos  
d'un gaviot- on valado  
que ch' azoutan as meixelas  
an que vayas ameado.*

*As congostras son regatos  
por onde xa non sestreven  
caminhar os cas y- os gatos  
pois, si levas us zapatos  
colles mais auga que veves.*

*¡Hay! Farruco; si t'estreves  
co noso alcalde falar  
dille que pra remedear  
ises males d'as aldeas  
anque m' arrinquas quedellas  
un remedeo lle ide dar.*

*Que mande or' dos couteiros  
pra que todol- os veciños  
con sacho roda e fouteiros  
se poñan a traballar.*

*Ningún extrun' han deixar  
que dia car' os camiños;  
nin un trollo, nin un coyo  
qu' estia por riba doutro,  
y- as polas que d'algún souto  
baixen os camiños...*

¡Soño!

*Tanto foxes que ¡Recorció!  
Seica me vou esquecer...  
Primeiro qu' ade faguer  
mandar qu' as augas d'a rega  
(por que fan ameecer  
os camiños) en taxas  
tod' o mundo ha recoller.*

*Nos camiños no ha d' haber  
porcos ni- outros animales  
mortos de fam- ou de males  
co- albeitar no ha coñocer.*

*Coida de non t'esquecer  
qu' est' e de moito coidado.  
Animal morto... enterrado  
e sinón, votal' arder.*

*Asi non tiremos peste  
que nos arabe cogado.  
Si o fai asi. D pu' ado  
votámolo ou lacipreste  
¡Hay Pepiño! esta parola  
non ch' a tivemos d' bald'.  
Il diputado, ti alcalde  
yeu... mayestro d' escola.*

FARRUCO DE NAVEGO.

## Por qué no

termina de una vez de averiguar cuál es la máquina de coser que mejor le conviene?

### “Naumann”

que se vende en Chantada en la acreditada RELOJERIA de

### Manuel Rodríguez

Representaciones de las Máquinas de escribir UNDERWOOD e IDEAL

No abandoneis la ocasión de adquirir los magníficos relojes de pared “Carillón”, “Weinsyer” el “Longines”, “Omega”, “Lipe”, “Ciros”, “Cima”, “Roscé Patti” y otras marcas acreditadas para señora y caballero.

MAGNIFICO TALLER DE REPARACIONES

ARREGLO DE TODOS LOS OBJETOS DE PLATA Y ORO

JOYAS Y MAQUINAS DIVERSAS

### De administración

Rogamos de nuevo a nuestros dignos suscriptores de fuera de la villa que se hallan en descubierto del pago del trimestre vencido en 30 de Junio último, lo hagan a la mayor brevedad, dando con ello mayor impulso a la obra emprendida y evitando a la vez perjuicios en la contabilidad de esta administración.

EL ADMINISTRADOR.

## “EL ENCANTO”

La casa de las medias

Gran Casa de Saldos

de

María F. Fontela

CHANTADA

### VENTA

Se hace de 25 a 30 vigas de castaño desde 6 metros hasta 11 en muy buenas condiciones.

Para informes José Prado López de San Pedro de Lincora o en la planta eléctrica a todas horas.

Suscribase a La Voz del Agro

## Javier Ibarra

Almacén de Materiales de Construcción  
Exclusiva de las principales Fábricas de cerámica

Efectos Sanitarios

Gran stok de azulejos, cal y carbones nacionales e ingleses

Leonardo, esquina a la Plazuela  
CHANTADA

## Indicaciones útiles

PARA DETENER LA SANGRE EN LOS PEQUEÑOS CORTES

Los cortes que se suelen hacer cortándose un callo o con una navaja de afeitar o por torpeza, son causa a veces de verdaderas hemorragias que serán fáciles de contener con un poco de ceniza de cigarrillo. Esa ceniza, rigurosamente esterilizada ya sale del fuego, es un hemostático perfecto. Al contacto de la sangre la ceniza forma una costra oscura muy seca que detiene la hemorragia. Veinte o veinticinco minutos después hay que llevarlo con alcohol y dejarlo secar.

MANCHAS DE AGUA EN EL CALZADO

El agua del mar mancha el calzado, y para que desaparezcan esas manchas basta disolver un poco de sosa cristal en un poco de leche caliente. Cuando la sosa está derretida se empapa la mancha con la mezcla y se pone a secar. Luego se pone una segunda capa, se seca otra vez y después se pule como de costumbre.

Rara es la vez que el resultado no es satisfactorio.

FORMA PRÁCTICA PARA LAVAR SEDA

Ante todo es necesario sacudir bien la tela y descoserla; se extiende la ropa sobre una mesa, se prepara una mezcla de nuez de agallas y de amoníaco, a partes iguales, y se disuelve en ocho o diez veces su volumen de agua tibia.

PARA CONSERVAR EL CABELLO RUBIO

Las rubias que deseen conservar y destacar los bellos tonos de su cabello usarán, al lavarlo, lo siguiente: Por litro de agua agréguese treinta gramos de sales de tártaro y el jugo de tres limones.

LOS DIENTES

Usese siempre un cepillo curvo, igual en ambos extremos, y ancho o angosto, según sea el tamaño de los dientes. Un cepillo demasiado angosto no alcanza a limpiar los dientes, y cuando es demasiado ancho lastima las encías, abriendo campo a la piorrea. Nunca debe usarse un cepillo demasiado duro. La forma y hermosura de los dientes depende casi de la naturaleza; pero su blancura está al alcance de todos. No hay nada como limpiar dos veces al día los dientes con un dentrífico cualquiera, y luego usar, tres veces a la semana, bicarbonato de soda.

## SOMBREROS



Vda. de Ramón Blanco

Comercio, 2

CHANTADA

Probad los riquísimos

## Helados

que despacha La Liga